

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej ma zaszczyt zakomunikować, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej wyraża zgodę na powyższe i przyjmuje propozycję Ambasady, aby przytoczona wyżej nota oraz niniejsza odpowiedź na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o zmianie załącznika nr 2 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o przejściach granicznych i rodzajach ruchu granicznego, sporządzonej w Bonn dnia 6 listopada 1992 r., dotyczące przedłużenia połączenia kolejowego kolei Usedomer Bäderbahn z Ahlbeck — Granica do Świnoujścia, które wejdzie w życie w dniu dzisiejszym.

Niezależnie od powyższego Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej pragnie jedno-

nocześnie zauważyć, iż istnieją rozbieżności dotyczące numeru pozycji przejścia granicznego Ahlbeck — Świnoujście w załączniku nr 2 w wersji polskiej i niemieckiej. W wersji polskiej ww. przejście figurowałoby pod liczbą porządkową nr 15, natomiast w wersji niemieckiej pod liczbą porządkową nr 7. Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej sugeruje, aby powyższą różnicę omówić podczas najbliższego spotkania polskich i niemieckich ekspertów ds. przejść granicznych.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Federalnej Niemiec wyrazy wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 18 kwietnia 2002 r.

533

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 16 maja 2002 r.

w sprawie związania Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem z dnia 18 kwietnia 2002 r. między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o zmianie załącznika nr 2 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o przejściach granicznych i rodzajach ruchu granicznego, sporządzonej w Bonn dnia 6 listopada 1992 r., dotyczącym przedłużenia połączenia kolejowego kolei Usedomer Bäderbahn z Ahlbeck — Granica do Świnoujścia

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 10 kwietnia 2002 r. zgody na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem między Rządem Republiki Federalnej Niemiec a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o zmianie załącznika nr 2 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o przejściach gra-

nicznych i rodzajach ruchu granicznego, sporządzonej w Bonn dnia 6 listopada 1992 r., dotyczącym przedłużenia połączenia kolejowego kolei Usedomer Bäderbahn z Ahlbeck — Granica do Świnoujścia, poprzez wymianę not.

Porozumienie weszło w życie w dniu 18 kwietnia 2002 r.

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:

K. Janik

534

POROZUMIENIE

z dnia 6 kwietnia 2003 r.

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec w sprawie zmiany pozycji 22 w załączniku nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o przejściach granicznych i rodzajach ruchu granicznego, sporządzonej w Bonn dnia 6 listopada 1992 r.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Rzeczypospolitej Polskiej

DPr. I 214-27-99/26

Ambasada
Republiki Federalnej Niemiec
w Warszawie

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie

Republiki Federalnej Niemiec w Warszawie i w nawiązaniu do artykułu 2 ustęp 1 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o przejściach granicznych i rodzajach ruchu granicznego, sporządzonej w Bonn dnia 6 listopada 1992 r., ma zaszczyt zaproponować zawarcie Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec w sprawie zmiany pozycji 22 załącznika nr 1 do wyżej wymienionej umowy.